



Manuale dell'utente

Italiano

## APC Smart-UPS<sup>®</sup> XL

SUA48XLBP

Montaggio a rack/torretta 5U  
Pacco batteria esterno



# Introduzione

## Informazioni su questa unità

Il pacco batteria esterno SUA48XLBP di APC® (American Power Conversion) può essere collegato al modello di gruppo di continuità Smart-UPS® di APC. Le due unità insieme offrono una maggiore protezione delle apparecchiature elettroniche contro le interruzioni totali o parziali della corrente e i cali e i picchi di tensione. Esse erogano corrente continua mediante le batterie fino a quando la corrente elettrica di rete torna a un livello operativo sicuro o fino al completo esaurimento della carica delle batterie stesse.

## Disimballaggio

### Prima di installare l'unità, leggere la Guida per la sicurezza.

Ispezionare l'unità alla consegna. Qualora si riscontrino danni alla consegna, è necessario informare il corriere e il rivenditore.

Il materiale d'imballo è riciclabile; conservarlo per l'eventuale riutilizzo o smaltirlo in modo appropriato.

Verificare il contenuto della confezione.

- Pacco batteria esterno
- Mascherina anteriore
- Corredo della documentazione:
  - otto viti ornamentali per fissare l'unità sul rack
  - otto viti a testa cilindrica con bordo superiore arrotondato da 0,8 cm (5/16 di pollice) per fissare i cunei alle guide del telaio (necessari solo per rack a quattro sezioni)
  - otto viti a testa cilindrica con bordo superiore arrotondato da 1,6 cm (5/8 di pollice) per fissare all'unità le staffe del supporto a rack
  - otto piastrine per viti autofilettanti a scatto
  - due cunei (necessari solo per rack a quattro sezioni)
  - due staffe per montaggio a rack
  - documentazione del prodotto
  - CD dei manuali dell'utente di Smart-UPS®
  - informazioni relative alla sicurezza
  - informazioni sulla garanzia

## Specifiche

<b>Temperatura di funzionamento di stoccaggio</b>	32° a 104° F (da 0° a 40° C) 5° a 86° F (da -15° a 30° C) caricare le batterie ogni sei mesi 86° a 113° F (da 30° a 45° C) caricare le batterie ogni tre mesi	Questa unità è stata progettata esclusivamente per uso interno. Collocarla su una superficie sufficientemente solida da sorreggerne il peso.
<b>Altezza Massima di funzionamento di stoccaggio</b>	10.000 piedi (3.000 m) 50.000 piedi (15.240 m)	Non far funzionare l'unità in ambienti eccessivamente polverosi o in condizioni di temperatura o umidità non comprese nei limiti specificati. I fattori ambientali possono influire sulla durata della batteria. Temperature elevate, corrente di rete insufficiente e brevi scaricamenti possono accorciare la durata della batteria.
<b>Umidità</b>	Da 0 a 95% di umidità relativa, senza condensazione	
<b>Peso</b>	68 kg (150 libbre) con modulo batteria 18 kg (40 libbre) senza modulo batteria 12 kg (27 libbre) per ciascun modulo batteria	68 kg (150 libbre) 
<b>Numero massimo di pacchi batteria esterna supportato da Smart-UPS XL</b>	10	

**NOTA: il modello e i numeri di serie sono riportati in una piccola targhetta posteriore. Alcuni modelli sono dotati di una targhetta aggiuntiva collocata sul telaio sotto la mascherina anteriore.**

## Assistenza clienti APC nel mondo

L'Assistenza clienti per questo e altri prodotti APC può essere richiesta gratuitamente tramite una delle modalità descritte di seguito.

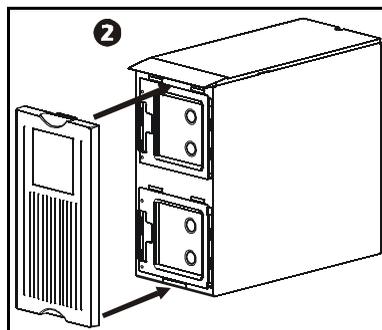
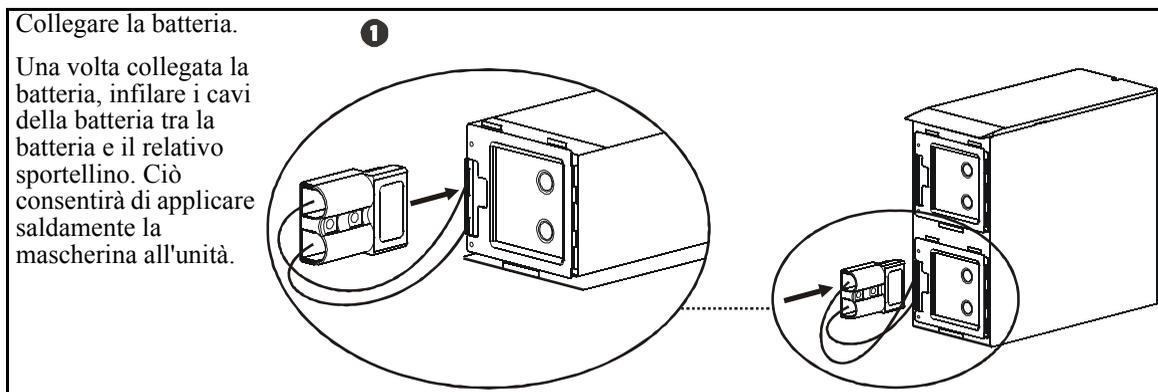
- Consultare il sito Web di APC per accedere ai documenti nell'APC Knowledge Base e richiedere assistenza.
  - **www.apc.com** (sede principale della società)  
Collegarsi alle pagine Web APC dei paesi specifici per informazioni specifiche sull'assistenza ai clienti.
  - **www.apc.com/support/**  
Supporto generale tramite ricerca nell'APC Knowledge Base e supporto in linea.
- Contattare un Centro assistenza clienti APC telefonicamente o tramite e-mail.  
Centri locali e nazionali:  
accedere al sito **www.apc.com/support/contact** per informazioni.

Contattare il rappresentante APC o altro distributore presso cui è stato acquistato il prodotto per informazioni sull'assistenza clienti locale.

## Installazione

L'unità viene fornita nella configurazione a torretta.

### Configurazioni per il montaggio a torretta

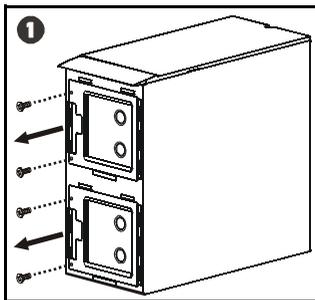


### Configurazione per il montaggio a rack

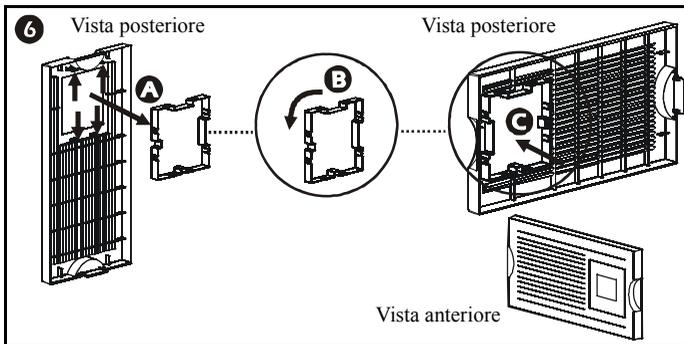
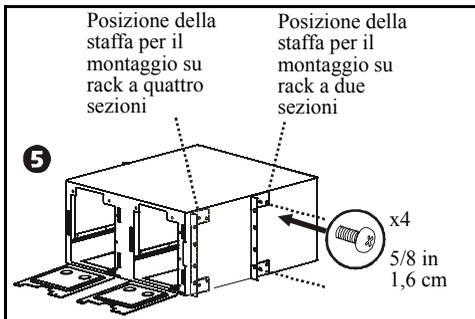
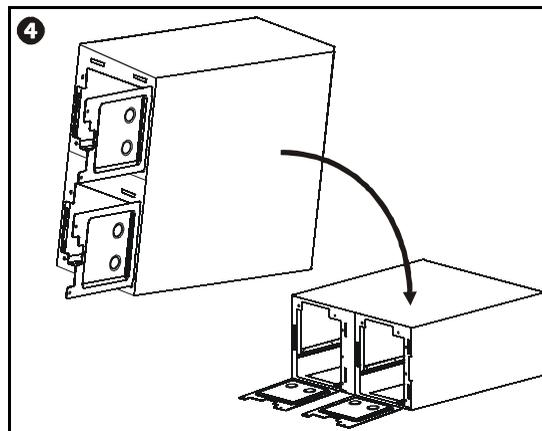
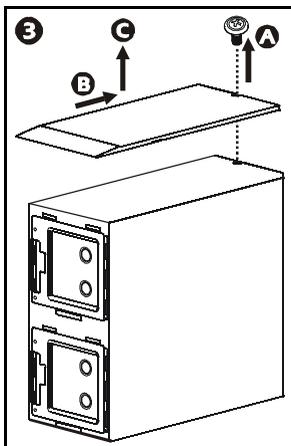
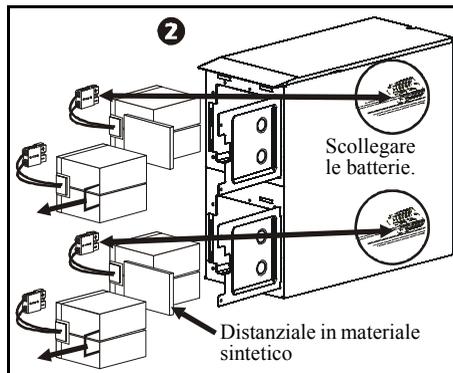
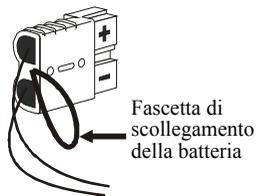
L'unità è progettata per essere montata su un rack a due sezioni. Per ordinare un kit di montaggio su rack a quattro sezioni, contattare il proprio rivenditore o fare riferimento al sito Web APC, all'indirizzo [www.apc.com](http://www.apc.com).

#### Procedura di conversione dal montaggio a torretta a quello a rack

L'unità e i moduli batteria sono pesanti. Durante l'installazione, alleggerire l'unità rimuovendo i moduli batteria.



Tirare la fascetta di scollegamento della batteria attaccata al connettore della batteria. Per scollegare la batteria, NON tirarne i relativi cavi.

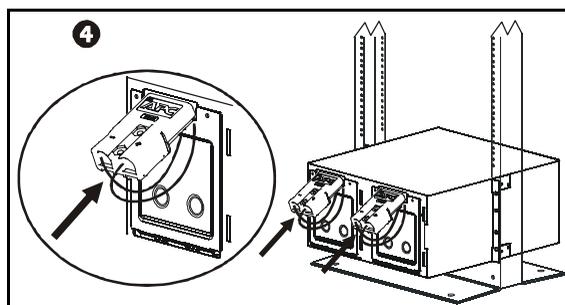
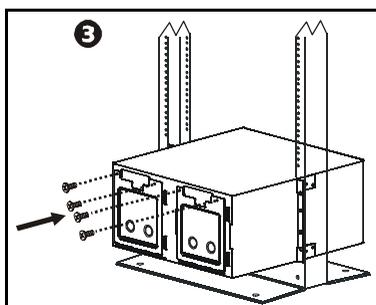
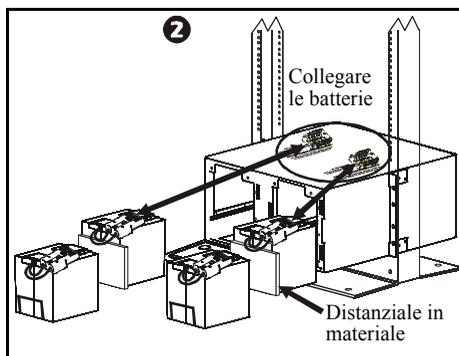
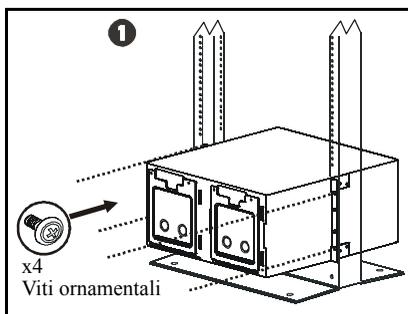


La configurazione del rack a quattro posizioni necessita l'installazione di due staffe per il montaggio su rack in posizione anteriore (vedere la precedente fig. 5), di due cunei (forniti con l'unità) e delle guide per il rack a quattro sezioni. Le guide possono essere ordinate mediante il sito Web APC ([www.apc.com](http://www.apc.com)).

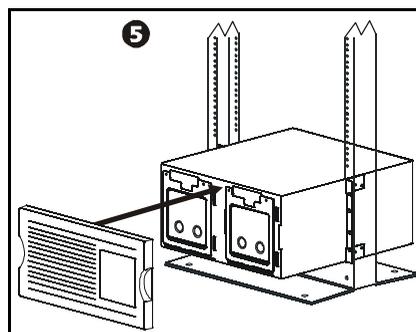
## Installazione dell'unità nel rack

Prima di installare i dispositivi nel rack, è necessario sincerarsi della buona stabilità del rack stesso.

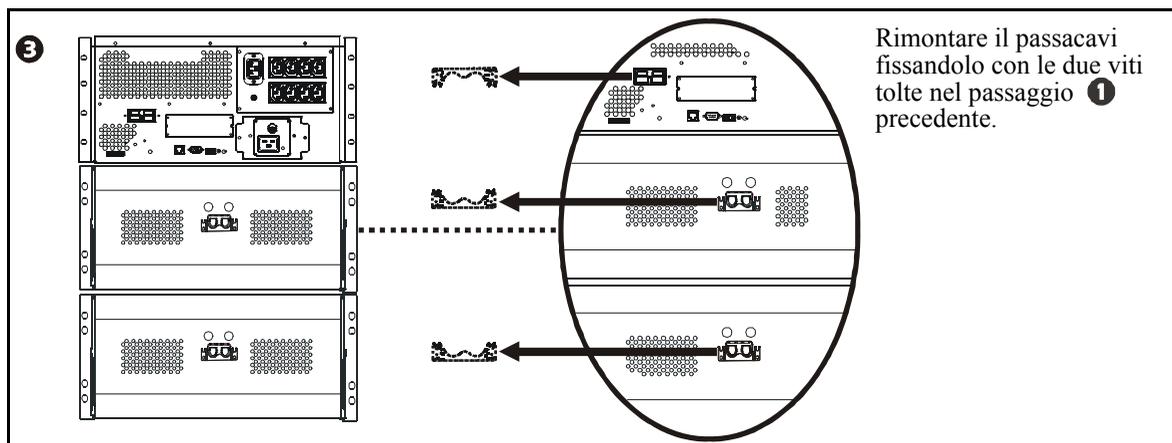
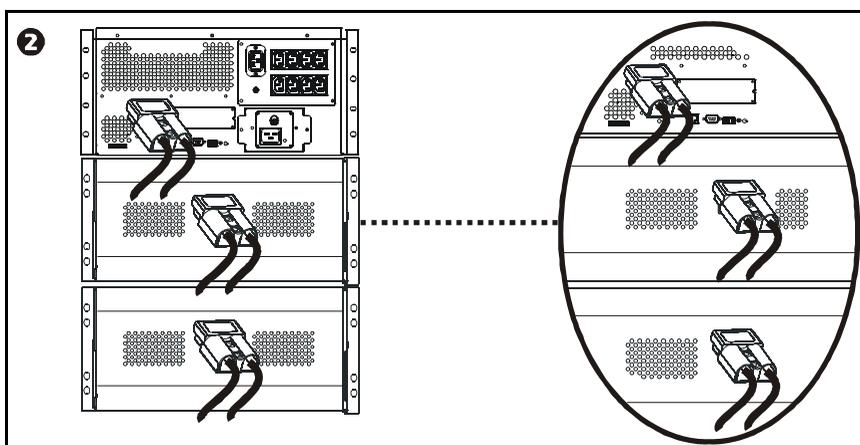
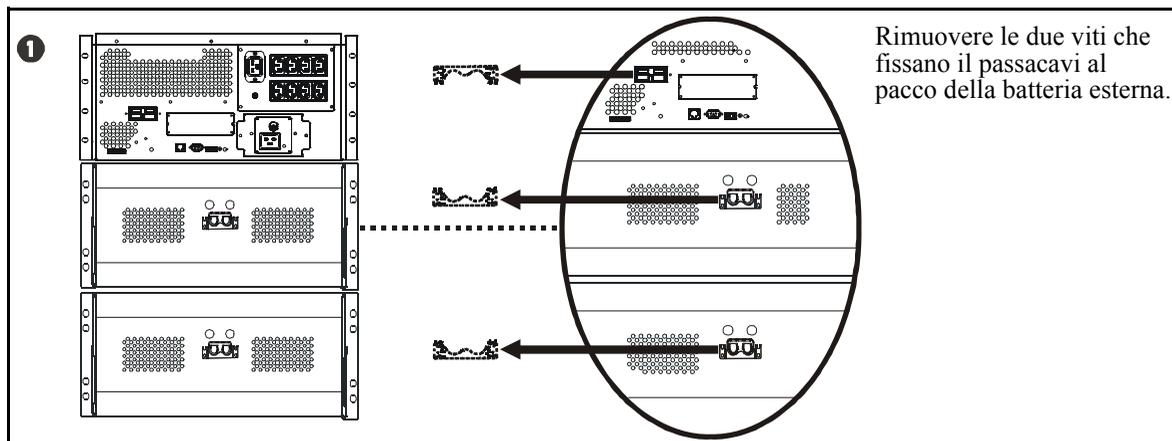
I pacchetti batteria esterna devono essere montati nel rack sotto il gruppo di continuità.



Una volta collegate tutte le batterie, infilare i cavi della batterie tra le batterie e i relativi sportellini. Ciò consentirà di applicare saldamente la mascherina all'unità.



## Collegamento dei pacchi batteria esterna



## Impostazione del gruppo di continuità per il riconoscimento dei pacchi batteria

I modelli Smart-UPS XL possono essere programmati per il rispettivo numero di pacchi batteria esterni in uno o due modi.

- PowerChute® Business Edition
- Schede di accessori opzionali

Consultare le istruzioni fornite con il software o la scheda degli accessori in dotazione.



**Questa configurazione incide sulla precisione dei calcoli sul tempo di funzionamento previsto eseguiti dal gruppo di continuità quando funziona mediante la batteria.**

## Informazioni su manutenzione e assistenza

---

### Sostituzione dei moduli batteria

Questa unità è dotata di moduli batteria di agevole sostituzione anche sotto tensione. La sostituzione è una procedura del tutto sicura, con isolamento totale da eventuali pericoli di natura elettrica. Per eseguire la sostituzione della batteria non è necessario spegnere l'unità e le apparecchiature collegate.

**Una volta scolgate le batterie, le apparecchiature non sono più protette da eventuali interruzioni di corrente.**

Per le istruzioni sull'installazione del modulo batteria, consultare il manuale utente appropriato della batteria sostitutiva. Per informazioni sui moduli batteria di ricambio, rivolgersi al proprio rivenditore o contattare APC direttamente sul sito Web [www.apc.com](http://www.apc.com).



**Le batterie esaurite vanno consegnate a un centro di riciclaggio o spedite ad APC utilizzando l'imballo della batteria di ricambio.**

### Assistenza

Se l'unità necessita di riparazioni, non restituirla al rivenditore, ma seguire i passaggi riportati di seguito.

1. Per eliminare i problemi più comuni, fare riferimento a quelli riportati nella sezione *Problemi e soluzioni* del Manuale dell'utente del gruppo di continuità.
2. Se il problema persiste, contattare l'assistenza clienti APC direttamente attraverso il sito Web di APC ([www.apc.com](http://www.apc.com)).
  - Prendere nota del numero del modello dell'unità, del numero di serie situato sul retro dell'unità e della data di acquisto. Nel corso della chiamata al Servizio di assistenza ai clienti APC, un tecnico inviterà l'utente a descrivere il problema e, se possibile, tenterà di risolverlo per telefono. In caso contrario, il tecnico fornirà un numero di autorizzazione alla restituzione della merce (Numero RMA).
  - Se l'unità si trova in garanzia, le riparazioni saranno gratuite.
  - Le procedure per l'assistenza o la restituzione dei prodotti possono variare da paese a paese. Per le istruzioni specifiche per ogni paese, accedere al sito Web APC.
3. Imballare l'unità con i materiali d'imballo originali. Se questi materiali non sono disponibili, consultare il sito Web [www.apc.com](http://www.apc.com) per informazioni su come ricevere il nuovo imballaggio.
  - Imballare l'unità con cura, onde evitare di danneggiarla durante il trasporto. Non utilizzare mai fiocchi di polistirolo come materiale d'imballo. I danni subiti durante il trasporto non sono coperti dalla garanzia.
  - **Prima di rispedire il gruppo di continuità, SCOLLEGARE sempre LA BATTERIA in conformità alle normative del Ministero dei trasporti (DOT, Department of Transportation) degli Stati Uniti e alle normative IATA.** Non è necessario estrarre le batterie dall'unità.
4. Indicare il numero RMA all'esterno della scatola di spedizione.
5. Spedire l'unità tramite corriere prepagato e assicurato all'indirizzo fornito dall'Assistenza clienti.

Tutti i contenuti sono protetti da copyright 2006 di American Power Conversion Corporation. Tutti i diritti riservati. È vietata la riproduzione, integrale o parziale, senza previa autorizzazione.

APC, il logo APC, Smart-UPS e PowerChute sono marchi depositati di American Power Conversion Corporation. Tutti gli altri marchi, nomi dei prodotti e nomi aziendali appartengono ai rispettivi proprietari e sono utilizzati a soli scopi informativi.

## Garanzia di fabbricazione limitata APC

---

La garanzia limitata fornita da American Power Conversion (APC®) nella presente dichiarazione di garanzia di fabbricazione limitata vale solo per i prodotti acquistati ad uso commerciale o industriale per il normale svolgimento dell'attività dell'acquirente.

### Termini della garanzia

American Power Conversion garantisce che i propri prodotti sono esenti da difetti nei materiali e nella lavorazione per un periodo di due anni a partire dalla data di acquisto. I suoi obblighi ai sensi di questa garanzia si limitano alla riparazione o sostituzione, a propria discrezione, di tali prodotti difettosi. Questa garanzia non si applica ad attrezzatura che ha subito danneggiamenti in seguito a incidenti, negligenza, uso erraneo, alterazioni o modifiche effettuate con qualsiasi mezzo. La riparazione o sostituzione di un prodotto difettoso o parte di esso non estende il periodo di garanzia originale. Tutti i pezzi forniti a norma della presente garanzia possono essere nuovi o ricondizionati in fabbrica.

### Garanzia non trasferibile

La presente garanzia ha validità soltanto per l'acquirente originario, che deve aver registrato correttamente il prodotto. La registrazione del prodotto può essere effettuata sul sito Web <http://www.warranty.apc.com>.

### Esclusioni

In base alla presente garanzia, APC non potrà essere ritenuta responsabile se alla verifica e all'esame del prodotto verrà rilevato che il supposto difetto del prodotto non esiste o è stato causato da uso non corretto, negligenza, installazione o verifica impropria da parte dell'acquirente o di terzi. APC declina inoltre ogni responsabilità in caso di riparazione o modifica non autorizzate di tensione o di collegamento elettrico inadeguati o errati, condizioni operative on site non appropriate, presenza di elementi corrosivi, riparazione, installazione o avvio da parte di personale non autorizzato da APC, modifica della collocazione o dell'impiego, esposizione ad agenti atmosferici, calamità naturali, incendi, furto o installazione contraria a raccomandazioni e specifiche fornite da APC o in ogni caso nel quale il numero di serie APC sia stato alterato, rovinato o rimosso e per qualunque altra causa che non rientri nell'utilizzo preposto.

NON ESISTONO GARANZIE, IMPLICITE O ESPLICITE, RELATIVE AL PRODOTTO VENDUTO, REVISIONATO O ALLESTITO AI SENSI DEL PRESENTE CONTRATTO. APC DECLINA OGNI GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALIZZABILITÀ, SODDISFAZIONE O IDONEITÀ PER UNO SCOPO SPECIFICO. LE GARANZIE ESPRESSE DI APC NON VERRANNO AUMENTATE, DIMINuite O INTACCATE E NESSUN OBBLIGO O RESPONSABILITÀ SCATURIRÀ DALLA PRESTAZIONE DI ASSISTENZA TECNICA DA PARTE DI APC IN RELAZIONE AI PRODOTTI. I SUDDETTI RIMEDI E GARANZIE SONO ESCLUSIVI E SOSTITUISCONO TUTTI GLI ALTRI RIMEDI E GARANZIE. LE GARANZIE SUINDICATE COSTITUISCONO L'UNICA RESPONSABILITÀ DI APC E IL RIMEDIO ESCLUSIVO DELL'ACQUIRENTE PER QUALUNQUE VIOLAZIONE DI TALI GARANZIE. LE GARANZIE APC SONO RIVOLTE ESCLUSIVAMENTE ALL'ACQUIRENTE E NON SONO ESTENDIBILI A TERZI.

IN NESSUNA CIRCOSTANZA APC O SUOI FUNZIONARI, DIRIGENTI, AFFILIATI O IMPIEGATI SARANNO RITENUTI RESPONSABILI PER QUALSIASI DANNO DI NATURA INDIRETTA, SPECIALE, CONSEGUENZIALE O PUNITIVA RISULTANTE DALL'USO, ASSISTENZA O INSTALLAZIONE DEI PRODOTTI, SIA CHE TALI DANNI ABBIANO ORIGINE DA ATTO LECITO O ILLECITO, INDIPENDENTEMENTE DA NEGLIGENZA O RESPONSABILITÀ, SIA CHE APC SIA STATA AVVISATA IN ANTICIPO DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI. NELLA FATTISPECIE, APC DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ PER EVENTUALI COSTI, QUALI MANCATI UTILI O RICAVI, PERDITA DI APPARECCHIATURE, MANCATO UTILIZZO DELLE APPARECCHIATURE, PERDITA DI SOFTWARE E DI DATI, SPESE DI SOSTITUZIONE, RICHIESTE DI RISARCIMENTO DA PARTE DI TERZI O ALTRO.

LA PRESENTE GARANZIA NON PUÒ ESSERE MODIFICATA O ESTESA DA RIVENDITORI, RAPPRESENTANTI O DIPENDENTI DI APC. SE SI VERIFICA LA NECESSITÀ DI MODIFICARE I TERMINI DELLA GARANZIA, CIÒ PUÒ AVVENIRE UNICAMENTE PER ISCRITTO, CON LA FIRMA DI UN FUNZIONARIO APC E DEI RAPPRESENTANTI LEGALI.

### Richiesta di indennizzo in base alla garanzia

I clienti che intendono fare richiesta di indennizzo in base alla garanzia possono servirsi della rete mondiale di assistenza clienti APC, accedere al sito Web <http://www.apc.com/support>. Selezionare il proprio paese dall'apposito menu a discesa. Accedere alla scheda Assistenza sulla parte superiore della pagina Web per ottenere informazioni su come contattare il servizio di assistenza clienti per la propria zona.